104 年全國語文競賽原住民族語朗讀【賽考利克泰雅語】 國中學生組 編號 1 號

qalang maku’

qalang maku’ ga, cyux maki’ rgyax.cyux ki’an na ulay. ulay hiya’ ga, mkilux na qsya’. minkahul zik na uraw qu mkilux na qsya’ qani. cyux maki’ balay syaw na llyung. llyung qasa ga, minkahul rgyax Mawgil. wal ’mubuy rgyax na Papak Waqa’. misu lga, cyux nha’ kblayan sa wwahan mcisal na llpyung sa rnrangi’. pzyux balay squliq mwah mcisal sqani. blaq nha’ wahan mcisal gi kya qu payman nha’ mkilux na qsya’. kya uzi ’san hmngu’ kakay mkilux qsya’ uzi. baqun san mcisal qu syaw na llyung uzi. qalang myan qani hya’ ga, sraral sa ini’ uwah na’ qu Gipun ga, pzyux iyal qsinu yan na bqanux ru mit. wahan nha’ mayma’. ana nanu’ na qbhniq mwah mayma’ uzi. mtbalay sa bnkis myan squ Gipun lga, psnawn na Gipun sa bnkis myan mha, “ kblayay ta’ sa ppman ta’ qu mkilux na qsya’ nya’. ” mha. swalan na bnkis myan qu Gipun. kblayan ngasal sa ppman mkilux qsya’ la. aring sa kya qu ppman lga, mutu sami musa’ mayma’ krayryax krayryax gbyan. ana mqwalax. ana qlyan ga, musa’ sami mayma’ uzi. blaq balay payman. khmay balay squliq nya’ mwah mayma’ uzi. misu qani lga, ta qu ngasal ka knalay na Gipun sraral ka cyux maki’ bih llyung ga, mwah qu Thaylu lga, wahan nha’ pkaki’ squ ngasal na Gipun qu qutux mrhu nha’. mawpu msyaw kawas mnaki’ sqani. musa’ bbzinah lga, mwah qutux qu bayhuy krahu’.yasa qu sawn nha’ bayhuy Klri’. wal hawrun kwara’ qu ngasal na Gipun ru kinbalay nha’ ka ppman. ana qu squliq qalang ulay qani lga, wal hugal kwara’ lgi musa’ ppqwas biru’ ’laqi’ nha’.

misu ka maymawpu kawas qani lga, yaqih qu qqyanux nha’ ka cyux maki’ sa hugal na ita’ Tayal la. mkal qu bnkis myan mha, “ kblazywaw ta’ lawzi qu wahan nha’ mcisal qalang ta’ qani. ” ’san nha’ kmayal qu mrhu lawzi. kblazywaw ta’ lawzi ppman mkilux na qsya’ mha. aki’ kya qu mwah mcisal qalang myan lawzi. mha ru smwayal qu mrhu la. kblazyun nha’ lawzi qu ppman mkilux na qsya’. misu lga, khmay balay squliq ru rangi’ mwah mcisal qalang myan. mkal lawzi qu bnkis myan mha, laxi ta’ lxani kbalay qu qalang ta’ qani. laxi ta’ hmci smwal mwah mzyup qalang ta’ qu plmukan. qawlun ta’ nha’ la mha mkal.inblayqaw ta’ mlahang gi, yani qu bniq na utux ita’ ka pruyu’ sqani qu kinbahan ta’ ana knwan. ana qu rnrangi’ ta’ aki mwah mcisal ru aki’ kya qu ptbazi na laylaqi’ ta’ qqyanux nha’. laxi ta’ sawli. baha hmswa’. ini’ baqi qu qqnxan ta’ qani. babaw nya’ mha msbah qu kayal. musa’ ita’ ka nyux maki’ sa rayrgyax qu iyat pskyut mqyanux. baha hmswa’, qalang ta’ ga, nyux ki’an na qzyunam, gong, llyung, ulay, rhzyal, lhlahuy. inblayqaw ta’ mlahang qu sinbilan na kinbkaysan ta’ qani. tayta’ ta’ ini’ pk’uyat.

104 年全國語文競賽原住民族語朗讀【賽考利克泰雅語】 國中學生組 編號 1 號

我的部落

我的部落是在山上。有溫泉在那裡。溫泉是個熱熱的水。這個熱水是從地下冒出來的。它就住在就住在河川旁邊。那條河川是從觀霧那裡流下來的。是跟大壩尖山有銜接下來的山。現在，他們正在開發著客旅和親友們觀光的景點。有很多人來到這裡遊玩。他們很喜歡來這裡玩，因為這裡有熱水可以洗也有熱水可以泡腳，河邊也可以去玩。我們這裡的部落是… 以前日本人還沒有來之前，有很多野獸，例如水鹿和山羊。他們會來洗澡，甚至各種鳥也都會來洗我們的祖先和日本人和好之後，日本人像我們的祖先要求說：「我們來把溫泉整理成洗澡的地方」這樣說。我們的祖先答應了日本人。便蓋起了溫泉的房子。自從有了洗澡的地方之後我們每天往上都會來這裡洗澡。不管是下雨天，甚至白天我們都會過來洗。真的很好洗。也是很多人來這裡洗。如今，日本人在河邊蓋的那個溫泉，國民政府來了之後，就把他們的一個長官放到這邊住。住在這裡十幾年後，當他搬到別處之後就來了一個很大的颱風。那就是他們說的「葛樂里」颱風那些日本人蓋的房屋和溫泉全部都給沖走了。連清泉的人也都搬到平地去了是因為了要給他們的孩子讀書的關係。

最近十幾年以來，在平地的泰雅人的生活不太好，於是老人家便商量說：「我們來把我們的部落整里程人家可以來玩的地方吧！」他們又去向政府報告，說：「讓我們再一次整理我們的溫泉吧！好讓有人到我們的部落來。」說。然後政府單位便答應了。於是他們又把溫泉整理出來。到現在，有很多親朋好友到我的部落來玩。老人家們又商議說我們不要放棄經營我們的部落，我們也不要輕易讓平地人進入我們的部落。因為他們會奪走我們的土地，我們來好好的保護，因為我們的子孫才是永遠會住在這裡的人。就連我們的朋友想來這裡玩，以及假設我們的孩子們有想要為生存而想賣土地的話，我們不要答應。因為我們不知道我們的日子如何，將來如果改朝換代，只有我們這些住在山裡的人能夠生存。因為，我們的部落裡有我們的獵場、小溪、河流、溫泉、土地、森林等等。我們應該要好好的保護祖先留給我們的這一些。我們才不致滅亡。

104 年全國語文競賽原住民族語朗讀【賽考利克泰雅語】 國中學生組 編號 2 號

Biru’ bniq laqi’ na qutux nbkis na Yaba’

laqi’! kayknwan ktan su’ maha nyuw saku’ mngaygyut nbkis ru mngaygyut yaqihhi’ maku’ lga, sru’ cikay inlungan su’, talam mita’ cikay hi’ mu.

maha iy smlaq saku’ maniq , ru ini’ saku’ qbaq mlukus ga…sru’ cikay inlungan su’, baqun su’ maha, maha nanu’ kinbsyaq misu’ psbaq sa zyuwaw qani ga?

maha niy, si saku’ msbzih pnqzyu’ sa mtnaq na kay’ ga, laxiy ‘tngiy  kay’ mu, tmasuq mung kay’ mu han. sa ‘laqi’ su’ na’ ga, mtnaq utux pinqzyuwan biru’ ga, minpira’ misu’ iyal msbaybzih lmpuw ruw si su’ pksswil m’abi’.

maha ini’ saku’ lnglung payma’ ga, laxiy saku’ szxiy ru laxiy saku’ ks’angiy…baqun su’ maha pira’ iyal wal misu’ skbalay kkyalan yaqu znimu’ maku’ na ppayma’ su’ hi’?

ktan su’ maha ini’ maku’ bqbaqi zyuwaw na tennaw ga, lawa’ saku’ cikay, laxiy saku’ psyaqiy na yan tsqiri’ zmangay.  gi ktwa’ iyal wal maku’ spsbaq isu’ zayzyuwaw, sawn nanu’ bnmlaq maniq, sawn nanu’ mnblaq mlukus, sawn nanu’ mita’ qqyanux su’.

tmarang nyuw ta’ mkayal na’ ru wa si ‘nxal zmungi’ sa kkayal maku’ lga, lawa’ saku’ cikay lmnglung, atu’ na ini’ maku’ balay baqiy lga, laxiy ‘nkux uzi.  gi krhun mita’ na inlungan maku’ hya’ ga, baliy ya’qu ppkayal ta’ qu sni’inlungan maku’, ya’qu smbays su’ kuwing ru mung su’ squ pinqzyuwan maku’ qu spzyang maku’ pqasun!

maha iy ini’ saku’ pqmaniq ga, laxiy saku’ pqhliy, gi baqun maku’ nanak maha knwan qqaniq maku’ hya’.

maha iy ini’ baqi kmal qu kakay mu ga, hwakiy saku’ cikay, krngyan na hnwakan misu’ sa min’aring su’ qmara’ mhkangi’.

kayknwan kyalun misu’ maha ini’ saku’ pqmqyanux lga, laxiy t’uqu’… gi pkaki’ qutux ryax musa’ su’ baqun, talam cikay lmnglung maha nyuw saku’ yan na sawbuih pkpuzyut na rusuk kawas maku’, musa’ baqun lmpuw ryax qnxan maku’ l’ay!

pkaki’ qutux ryax ka musa’ su’ baqun maha ana pzyux balay qu qinzqihan maku’ ga, nyuw saku’ si kinllawkah na maha aki’ saku’ hmkani’ sa pzyang balay blaq na nnnanu’!

mksawbih saku’ isu’ ga laxiy ‘nkux inlungan su’, ru laxiy t’uqu’ ru laxiy si kawzyay, wahiy saku’ sayqlah, yan nqu rin’agan misu’ gmyah sa qqyanux su’, ‘nblaq saku’ kmyagal ru r’agiy saku’…

hwaki saku’cikay, glani sa gnalu’ inlunggan su’, niwan rnaw su’ kung cikay tmasuq phkngyan maku’ sa insuna’ maku’.  sbilay misu’ maras kinzimu’ inlungan ru sblanay misu’ sa ungat sinpngan kinkrahu’ na gnalu’niwan snyuk maku’ sa gnalu’ saku’.

sgalu’ misu’ balay                  yaba’

104 年全國語文競賽原住民族語朗讀【賽考利克泰雅語】 國中學生組 編號 2 號

一位逐漸衰老的父親寫給孩子的信

孩子！

哪天你看到我漸漸老去，身體也漸漸不行，請耐著性子……試著了解我……如果我吃的髒兮兮，如果我不會穿衣服……有耐心點……你記得我曾經花多少時間教你這些事嗎？如果，當我一在反覆述說同樣的事情……不要打斷我，聽我說……你小時候，我必須一遍又一遍的讀著同樣的故事，直到你靜靜睡著……當我不想洗澡，不要羞辱我，也不要責罵我……你記得小時候我曾編出多少理由，只為了哄你洗澡……當你看到我對新科技的無知，給我一點時間，不要掛著嘲弄的得微笑看著我……我曾教了你多少事情啊……如何好好的吃，好好的穿……如何面對你的生命……如果交談中我忽然失憶不知所云，給我一點時間回想……如果我還是無能為力，請不要緊張……因為我心裡所重視的不是我兩的對話，而是彼此的相伴，跟你傾聽我所敘述的情形才是我最喜悅的。

當我不想吃東西時，不要勉強我，我清楚知道什麼時候進食。當我腿不聽使喚，扶我一把……如同我扶著你人生的第一步。當哪天我告訴你不想活下去了…請不要生氣……總有一天你會了解…試著了解我已是風燭殘年，來日可數。有一天你會發現，即使我有許多錯，不過我總是盡我所能要給你最好的……當我靠近你時不要覺得感傷，生氣或無奈。你要緊挨著我，如同我當初幫你展開人生一樣的，了解我，幫我……扶我一把，用愛跟耐心幫我走完人生……我將用微笑和我始終不變無邊無記得愛來回報你。

我愛你           父親

104 年全國語文競賽原住民族語朗讀【賽考利克泰雅語】 國中學生組 編號 3 號

m’unuw sa ryax qasa

qutux qu mqzinut na squliq squ cinmuzyaw balay na squliq msqun mcisal squ qutux nniqan. taqu cimuyaw na squliq qasa hya’ ga strahu’ niya’ baly qu kincingay pila’ niya’, ga yan nqu ini’ pqas ana cipuq inlungan niya’, gi snkux niya’ balay qu pila’ niya’ maha skun niya’ inu’ ga musa’ mrrhuw qu pila’ niya’, ga taqu mqzinut na squliq qasa hya’ ga, yasa si psaysyaq krryax ktan rqyas niya’ hya’, gi bniqan qutux giqas na tapang na mrhuw naha’. siy ktay qu m’unuw la, yasa siy qlqala’ kwara’ naha’ ru lmnglung maha’ hala ta’ mgyay tanux kwara’ naha’ lga, rima’ tmasuq lqu unuw qasa la.

ms’su’ kwara’ inlungan naha’ lga, kmayal qutux qu nbkis balay na Yutas la, “ taqu m’unuw sawni’ ga, nanu’ lungun mamu’ kwara’ wah! ” maha maqut. yasa siy ps’isu’ mpbiq rawziq kwara’ naha’, siy ptnaq kwara’ maha “ nanu’ qbaqan lmnglung lpi! ” nyux siy kr’an mnkux kwara’ naha’ na’, ru lmnglung maha aki’ ta mgyay tanux lga, smasuq uzi qu unuw niya’ la. kmayal lawzi qu Yutas qasa maha.

“ kta qu zyuwaw ssawni’ qasa, ana su’ cinmuyaw, ini’ ga mqzinut, atu’ na tayhuk qu hhqilan su’ lga, ana nanu’ zyuwaw lga ungat zyuwaw niya’ la, ta kwara’ pila’ su’ lga, maha ini’ pqsugiy na laylaqi’ su’ lga, musa’ sqawyat nanak nqu squliq ka iyat su’ qinbaq l’ay! kya qu pzyux rnaw mamu’ squliq ga, musa’ naha’ sgazyang kwara’ qu kinbleqan pincyuwgan mamu na’ ay! kwara’ ka rnaw mamu sa squliq uzi ga, musa’ naha’ sbiq sa kinbahan su’ uzi qu niwan snyukan naha’ simu lruwa! maha mhuqil ta’ sa unuw niya’ ssawni’ qasa lga, iyat ta’ baqun kwara’ qu zyuwaw na babaw niya’ hya’ la! ”

sawn kasa lga, si kal qu cimuyaw la squliq qasa muci “ talagay wah! wal saku’ balay min’uqu’ lmnglung kuzing hya’ la, aring kira’ lga anay maku’ sraw sa mqzinut na squliq kruma’ pila’ maku’ la, ima’ ks’angaw na Utux lwah! ” taqu nbkis qasa hya’ lga, siy tatuk tunux ru siy psaysyaq uzi mqas muci mhway balay unuw niya’ ssawni’ qan.

104 年全國語文競賽原住民族語朗讀【賽考利克泰雅語】 國中學生組 編號 3 號

地震的那一天

有一個貧窮的人跟一個富有的人在一個吃飯的地方一起聊天。那個富有的人很誇耀他的富有，但是他的心裡一點也不高興，因為他很擔心他的錢財不知道要放哪裡比較安全，但是至於那個貧窮的人，臉上卻是一直帶著笑容，因為上級有送一個新的棉被給他。

忽然間地震了，大家都忽然愣住了，然後當大家想到要逃開的時候地震已經完畢了。直到大家心裡冷靜之後，一個年紀最老的人說：「當剛才地震的時候你們都想什麼？」他這樣問，大家彼此使眼色的互相觀察，異口同聲的說「我們還會想什麼？」大家都還楞在那裡，然後當想到要逃離的時候，地震已經結束了。

老人家又說：「看看剛才發生的地震，不管那些富有的，或者是貧窮的，一旦死亡來臨時，不管什麼事情都已經沒有用了，你所有的錢，假如沒有被你的孩子們分得的話就會變成那些陌生人意外的幸運喔！只要你們幫助人的事情越多，而他們自然會把你的善行傳揚出去！甚至你們所幫人家的事情，他們也還會報達你的事情呈現在你的後代身上不是嗎？假如我們都死在剛剛的地震中的話，我們將沒有人可以知道死去以後的事情了！」於是那富有的便說話，說：「唉呀！我的想法實在是錯了，從現在開始，我要將一些錢財拿來幫助貧困的人，誰願意被神所懲罰呀！」

那個老人家頻頻點頭，臉上也帶著微笑著，心裡想著真是感謝今天的地震啦！

104 年全國語文競賽原住民族語朗讀【賽考利克泰雅語】 國中學生組 編號 4 號

zngyan mu musa’ magal yaba’ mu

musa’ si magal yaba’ mu wayal mqumah qmayah sa mayzbuq sa mkaxa’, yalaw gi ungat gglgan mu musa’ magal hiya’, ulung pksyugan saku’ ni mama’ mu Turak niya’. kyalun saku’ ni mama’ mu maha “ piray Turak mu qani, ihi’ hali mstnaq yaba’ su’! ki’a cyuw mawzyay phkangi’ la! ” sun saku’ niya’, ru “ aw’! ” sun mu.

pinqzyuwan saku’ ni mama’ mu sa wayal maha “ ungat gglgan qnxan miyan sraral, ana inu’ hhalan myan ga, mutuw siy phakangi’ kwara’, nanu’ wayal kiya kwara’ qu ryax.  lnglungun mu qnxan miyan sraral ga, mqzinut sami balay, pzyux balay pcyuwagan misu qani hiya’ lgi haylaw tayhuk sa hhalan lrwa! ini’ hriqiy sa mhkangi’ kwara’ qu ryax la, ru pzyux uzi qu pintzyuwaw la. ana uzi ga, wal lhabaw’ uzi qu ppanga’ misuw uzi lgi, siy wringiy sa Turak kwara’ qu pnanga’ la, qutux uzi ga Turak hya’ ga pzyux uzi wringun kya la, ana mawpuw pnanga’ ga ini’ niya’ qtnaq wringun na’, sraral mpanga’ sami hya’ ga, mutuw nanak tnaq spanga’ saxa’ nanak qu spanga’ miyan, sqani hya’ ga ulung kya lqu turak gglgan ta’ kwara’ lrwa, blaq balay misu qani hya’ la. ”

nanu’ miray saku’ Turak ga lnglungun maku’ kay’ ni mama’ maku’, si kta, ktan maku’ cyux ks’zyutan mita’ qutux squliq, mngaygyut mngaygyut lga si baqi balay sa yaba’ mu’ la, ki’a saku’ niya’ ktan lru, cyux si hngaw syaw tuqiy mnaga’ kuzing la.

tayhuk saku’ bih niya’ lga, nyux maymaw si qrqarus na yabux gi twahiq hazi’ phkngyan niya’ lruw! kyalun maku’ maha “ hmswa’ su’ la? swa’ nyux si qrqarus kwara’ lukus su’? ” kmayal yaba’ mu maha “ minqzinah si ssawni’, ana ga, nanu’ zyuwaw su’ ssawni? swa’ su’ mqsuqi’ mwah? ini’ ga zngyan saku’ ga! laxi kusa qani babaw niya’ lga! ”

kyalun maku’ maha “ zngyan maku’ balay lgba’! tnaq saku’ miru’ sa awsa’ maku’ siking! ”

“ yani su’ zmungi’ su’ krayryax, ini’ ga kbrsun saku’ ga? ” maha, ga siy saku’ psyaq nanak, ru hazi’ lmnglung kya yaba’ mu maha nyuw maku’ tqlihan lga, ru kmal maha “ cya kinzyaqih inlungan su’wah! laxiy kbrus hiya’! si’ cikay inlungan binkis! ” maha kmayal hya’ ga, baqun mita’ sa cyux mqas nanak inlungan niya’ hya’.

104 年全國語文競賽原住民族語朗讀【賽考利克泰雅語】 國中學生組 編號 4 號

我忘了去接我爸爸

前天我去接我父親，一大早就去山上的耕地工作，因為我沒有交通工具可以去接他，幸好叔叔把他的車子借給我。叔叔跟我說：「你開我的車子，趕快去接你爸爸回來，他可能正辛苦的走路中呢！」於是我說：「好！」這樣。

叔叔有跟我講過：「我們以前沒有交通工具，不管要去哪裡都是用走的，因此很多時間都耗在那裡。想起以前的日子，真的很辛苦，如今會做的事情就比較多，因為時間都不必消耗在走路方面啦！況且現在揹的東西也減輕了很多，只要把揹的東西都裝上車子裡，就算十個人的揹量都綽綽有餘，過去我們只能衡量個人揹的量來揹，現在好在大家都有車子當交通工具啦！現在實在是太好了」。

我開車的時候一直想著叔叔講的話，忽然，遠遠的望見一個模糊的深影，慢慢接近之後，便認出就是父親的樣子，他大概也看見是我之後，就在路邊休息等著我。

當我到了他的身邊時，發現他全身因走路而汗濕滿身，於是跟他說：「您怎麼啦？怎麼弄得衣服都濕答答的？」父親說：「我剛剛有用跑的，可是，你到底在做什麼？你怎麼這麼慢來？該不會是忘記了吧！以後不要再這樣囉！」

我跟他說：「我是真的忘了啦！爸！因為我忙著考試的事情！」

「你就是有常常忘記的習慣，該不會是騙我的吧！」 這樣講，而我只是笑一笑而已，他可能是覺得我在戲弄他吧！就說：「你真的心裡很壞呢！不要騙人喔！要尊敬老人喔！」這樣講，可是看得出來他還是很高興的。